



13/09/2023

窓山に迎える予定のコンゴ人訓練生の面接をしました。男性1人(27歳)と女性1人(23歳)で、2人とも Kulima Juu に対する期待は大きく、意欲は充分でした。これからパスポート取得と、日本の在留資格を得るための書類の準備をします。NPO が外国人を農業研修で迎えるのは前例がないようなので、在留許可を得るのは容易ではないかも知れません。とにかく許可取得を目指して努力します。許可が得られたら、来年の1月末か2月に彼らを迎えるためコンゴに行く予定です。KY had an interview with the trainee candidates from DR Congo. They are a man aged 27 and a lady aged 23. Both want to join Kulima Juu projects and seem to have enough willingness. We start their passport application and prepare the documents to get the eligibility of residency status in Japan. As there is no precedent to invite agricultural trainees to NPO, it may be not easy to get the eligibility. If we successfully get it, KY will come to join them in DR Congo in the end of January or February 2024 and return with them.



Senegal, located at the westernmost edge of mainland Africa south of the Sahara desert, is a politically stable West African country. French is the primary language of communication, alongside over 30 local languages. The majority of the population practices Islam. Internationally, Senegal is well known for its thriving fisheries, 'Ceebu jeen' - the UNESCO world heritage recipe made of rice and fish, the iconic Paris-Dakar Rally, strong football tradition, the historical significance of Gorée Slave Island and the valorous Senegalese Tirailleurs who fought alongside the French infantry in both World Wars. Senegal is very safe. It is also characterized by

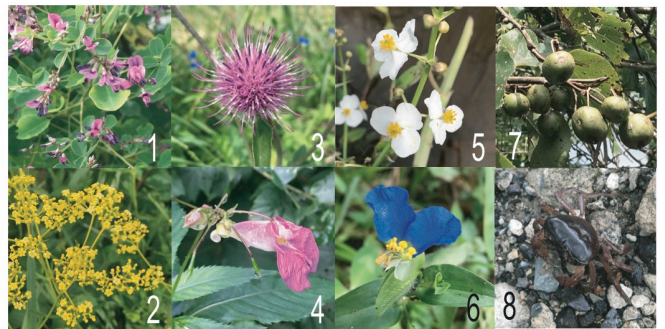
the 'teranga' tradition or spirit of welcoming and sharing. セネガルはアフリカ大陸の西端にあり、サハラ砂漠の南に位置します。政治的に安定な西アフリカの国です。30以上の言葉があり、フランス語が共通語になります。ほとんどの人はイスラームで、豊富な漁獲資源で国際的に有名です。米と魚で作るシェブチェンは世界遺産のレシピになっており、象徴的なパリ - ダカラリー、サッカーの強豪、歴史的に重要なゴレ奴隷島はよく知られています。2回の世界大戦では、フランス軍の歩兵として前線で戦いました。セネガル人は「おもてなし」の伝統を持つ安全な国です。



窓山はまだ暑い日が続いています。初めての稲作で、雑草の中、あきたこまち1と雪むすび2は綺麗に実り、長粒米のプリンセスサリー3も実っています。晩生のサリークイン4はようやく籾が太り始めました。あきたこまちと雪むすびは、他の農家に遅れて9/11に落水を開始しました。長粒米は9月下旬まで水を入れておく予定です。豪雨と猛暑でこの地域の稲には甚大な被害が出ていますが、私たちの稲は被害がありません。稲は9月末から10月中旬に刈り取り、杭に掛けて昔ながらの天日干しをします。杭は地元の人が使わなくなったものを譲り受け、未使用の田んぼに生えた葦を利用して作った茅葺き屋根の保存小屋に保管してあります。We still have very hot days at Madoyama. Our first trial of rice

cultivation is going well although rice is ripening among vigorous weeds. The Japanese rice, Akitakomachi¹ and Yukimusubi² are ripe enough, and the long rice, Princess Sally³ is also ripe. A late bloomer Sally Queen⁴ is just growing its ears. We closed the irrigation for the Japanese rice on 11th September delayed from the date of local farmers. The long rice will be closed its irrigation in late September. The heavy rain disaster and the following super hot days have made severe damages to rice around here, but our farm is fine, fortunately. Rice harvest will be done from late September to mid October and dried traditionally by sunshine. The drying poles were donated by local farmers, and KY made a pole strage with reed thatched roof by using reed grown in an abandoned paddy.

道端には素朴なハギの花、彼岸の花オミナエシ、アザミ、ツリフネソウが咲き、田んぼには白い3弁の花を付けるオモダカ、畑には無数のツユクサが生い茂っています。今年は、開墾した畑の横の木に絡まったキウイフルーツの仲間、サルナシが豊作です。近くの沢では、子どものころよく捕まえたサワガニを見つけました。Japanese-loved bush clovers¹ and *Ptrinia scabiosifolia*², *Circium* sp.³, and *Inpatiens textorii*⁴ are flowering on roadside. *Sagittaria trifolia*⁵ shows its white tripetal flowers in paddies, and *Commelina communis*⁶ is growing vigorously on the farmland. On the farmside, vines of *Actinidia arguta*⁷, a wild kiwi fruit, bear many fruits in this year. An endemic crab, *Geothelphusa dehaani*⁸, was found in a brook nearby, which KY collected in his childhood.



今日のスワヒリ語： Samahani, ninataka kuenda sokoni. (すみません、市場に行きたいのですが)。Wapi ninaweza kutafuta soko (市場はどこにありますか)? 直訳すると私はどこで (wapi) 見つける (kutafuta) ことができます (naweza) か。Soko inafungwa leo. (市場は今日休みです)。Asante sana. Ninarudi numbani (どうもありがとう、家に帰ります)。「どこどこに」は日本語と同じく～niになります。動詞の原形はku～になり、現在形はna～(kurudi, narudi)になりますが、例外もあります(kula, nakula: 食べる、など)。

共有したいことば / words that we would like to share :

「幸せになりたいければ、なりなさい」ロシアの文豪トルストイの言葉。極めて明快で良いです。自分の状態は自分で決めることなので、迷いのない日々を楽しみましょう。”If you want to be happy, be.” The words of Leon Tolstoy, a Russian writer. I like this simple phrase. As our own mental state comes from our own decision, I would like to enjoy days without doubts.

written by KY & TU